

ROMANIA  
JUDEȚUL ARAD  
MUNICIPIUL ARAD  
CONSILIUL LOCAL

PROIECT

Nr. 449/19.12.2008

Avizat,  
SECRETAR  
Doina Paul



HOTĂRÂREA Nr. \_\_\_\_\_  
Din \_\_\_\_\_ 2009

**privind închirierea terenurilor agricole situate în intravilanul municipiului Arad și  
stabilirea cuantumului chiriei**

Consiliul local al municipiului Arad;

Având în vedere:

- inițiativa Primarului municipiului Arad, exprimată în expunerea de motive, înregistrată cu nr. 73986 / 2008;
- raportul nr. 73986 / 18.12.2008 al Serviciului Administrare Patrimoniu din cadrul Primăriei municipiului Arad, prin care se propune aprobarea închirierii terenurilor agricole situate în intravilanul municipiului Arad și stabilirea cuantumului chiriei;
- rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului local al municipiului Arad;
- Hotărârile Consiliului Local al municipiului Arad nr. 16/2002, 58/2003, 7/2004, 28/2005, 72/2006, 15/2007 și 49/2008;
- prevederile art. 26 (2) și art. 36 (1) din Legea nr. 18/1991, republicată;
- În temeiul art.36 alin. (2), lit. „c”, alin. (5) lit. „b” și art. 45 din Legea nr.215/2001 privind administrația publică locală, republicată;

**HOTĂRĂȘTE:**

**Art. 1.** Închirierea terenurilor cu destinație agricolă (grădini), situate în intravilanul municipiului Arad, în anul 2009, se va face în condițiile aprobate prin Hotărârea Consiliului Local al municipiului Arad nr. 16/2002.

**Art. 2.** Contractul cadru pentru închirierea terenului, aprobat prin Hotărârea Consiliului Local al municipiului Arad nr. 16/2002, cu modificarea aprobată prin Hotărârea Consiliului Local al municipiului Arad nr. 49/2008, este prezentat în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art. 3.** Se aprobă cuantumul chiriei pentru terenurile respective în sumă de 0,11 lei/mp.

**Art. 4.** Cu ducerea la îndeplinire a prezentei se încredințează Serviciul Administrare Patrimoniu și se comunică celor interesați prin grija Serviciului Administrație Publică Locală din cadrul Primăriei municipiului Arad.

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ**

**SECRETAR**  
**Doina Paul**

**C O N T R A C T**  
**pentru închirierea de teren arabil**  
**Nr. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 2009**

**I. Părțile contractante:**

**Statul Român, Municipiul Arad**, cu sediul în B-dul Revoluției nr.75, reprezentat prin Primar Gheorghe Falcă și \_\_\_\_\_, domiciliat în Arad, str. \_\_\_\_\_, posesorul BI/CI seria \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_, eliberat de Politia \_\_\_\_\_.

**II. Condițiile închirierii:**

1. Statul Român / Municipiul Arad, pune la dispoziția cultivatorului teren arabil, în suprafață de \_\_\_\_\_ mp, situat în municipiul Arad, str. \_\_\_\_\_.

2. Contractul se încheie pentru perioada 01.03.2009 – 01.11.2009 numai în scopul producției vegetale, cu prețul aprobat de **0,11 lei/mp**, conform Hotărârii nr. \_\_\_\_\_/2009 a Consiliului Local al municipiului Arad. Suma achitată pentru terenul închiriat este de \_\_\_\_\_ lei + TVA.

Plata se face integral începând cu data de **01.03.2009 – 30.06.2009**, când se va încheia contractul pentru închirierea terenului arabil. În cazul neachitării până în data de 30.06.2009 se vor percepe penalități legale.

3. Schimbarea destinației terenului cu construcții, (inclusiv provizorii), gard, și altele, atrage nulitatea contractului și plata daunelor cauzate municipiului Arad.

4. Contractul poate fi și denunțat unilateral de către locator înainte de expirarea termenului pentru cazuri de interes public.

5. Dreptul de folosință a terenului închiriat este până la 01.11.2009, dată la care chiriașul va preda terenul eliberat de orice fel de resturi vegetale.

6. În situația revendicării în natură, conform Legii nr.10/2001, a compensării conform Legii nr. 247/2005 sau a valorificării prin licitație a terenurilor închiriate, Municipiul Arad, nu se obligă la despăgubiri pentru intravilanul agricol închiriat.

Locatarul a luat la cunoștință de toate clauzele contractului și este de acord cu închirierea în aceste condiții.

**În termen de 30 de zile de la data încheierii contractului de închiriere chiriașul este obligat să înregistreze contractul de închiriere la Direcția Venituri a municipiului Arad.**

Prezentul contract s-a încheiat în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**PRIMAR,**  
Gheorghe Falcă

**ȘEF SERVICIU,**  
Florica Popa

**LOCATAR,**

**VIZĂ JURIDIC,**

**PRIMĂRIA MUNICIPIULUI ARAD**

NR. 73986/2008

## **EXPUNERE DE MOTIVE**

Pentru sprijinirea unor categorii de populație defavorizate de-a lungul anilor a existat practica închirierii la sume modice a terenurilor virane din intravilanul municipiului Arad în scopul realizării de culturi agricole pentru nevoile familiale.

Întrucât deși în anul 2008 s-a perceput impozit și pentru terenurile închiriate, au fost 99 solicitanți pentru aceste terenuri, consider oportun adoptarea unei hotărâri prin care această facilitate se prelungește și pentru anul 2009 cu menținerea cuantumului chiriei din anul 2008.

**PRIMAR,  
Ing. Gheorghe Falcă**

*Gheorghe Falcă*



Societatea Română pentru  
Asigurarea Calității



## PRIMĂRIA MUNICIPIULUI ARAD

• 310130 Arad - România • Bd. Revoluției 75 • tel. +40-57-281.850 • fax +40-57-253.841

• [www.primariaarad.ro](http://www.primariaarad.ro) • [pma@primariaarad.ro](mailto:pma@primariaarad.ro) •



The International  
Certification Network

### DIRECȚIA PATRIMONIU

### SERVICIUL ADMINISTRARE PATRIMONIU

Nr. 73986 /T4/ 18.12.2008

## R A P O R T

**privind închirierea terenurilor agricole, situate în intravilanul municipiului Arad și stabilirea  
cuanțumului chiriei**

Având în vedere următoarele :

- De-a lungul anilor în temeiul unor hotărâri ale Consiliului Local al municipiului Arad : nr. 5/1994, nr. 8/1995, nr. 98/1996, nr. 3/1998, nr. 11/1999, nr. 37/2000, nr. 1/2001, nr. 16/2002, nr. 58/2003, nr. 7/2004, nr. 28/2005, nr. 72/2006 nr. 15/2007 și nr. 49/2008, s-a aprobat închirierea loturilor virane pentru folosință exclusiv agricolă pe durata unui an agricol (în fiecare an, acesta fiind 01.03. – 01.11.) precum și cuantumul chiriei;

- deși în anul 2008 s-a perceput impozit și pentru terenurile închiriate, la cererile solicitanților s-au perfectat 99 contracte de închiriere ;

- pentru a nu se crea locuri și rampe de gunoi neautorizate, dar și în scopul menținerii unui aspect îngrijit al acestor terenuri;

- în vederea perpetuării măsurii de protecție socială, agreată de populație în anii trecuți și anume închirierea loturilor de grădină în suprafață de cca 500 de mp. din intravilanul municipiului, cu prioritate persoanelor cu venit mic, respectiv categoriilor defavorizate: pensionari, șomeri, persoane care beneficiază de ajutor social, familii cu mai mulți copii;

- deși în contractele de închiriere, la art. 6 este stipulat : „în situația revendicării în natură, conform Legii nr. 10/2001 sau a scoaterii la licitație a suprafeței de teren închiriate de Serviciul Administrare Patrimoniu, acesta nu se obligă la despăgubiri pentru cheltuielile efectuate de chiriaș pe intravilanul închiriat”, chiriașii au insistat să li se închirieze terenurile chiar și în aceste condiții;

## PROPUNEM

Închirierea în continuare a terenurilor agricole, situate în intravilanul municipiului Arad și în anul 2009, în condițiile aprobate prin Hotărârea Consiliului Local al municipiului Arad nr. 16/2002, iar cuantumul chiriei se menține cel din anul 2008, respectiv de 0,11 lei/mp.

**DIRECTOR EXECUTIV,**  
**Ioan Ignat**

**ȘEF SERVICIU,**  
**Florica Popa**